

قبس من نور القرآن

درس 31 : سورة الكهف - ايات 27-32

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأْتِلْ	مَا	أُوحِيَ	إِلَيْكَ	مِنْ كِتَابٍ	رَبِّكَ ۖ	لَا
ت ل و		و ح ي		ک ت ب	ر ب ب	
و تو بخوان	آنچه	وحی شده	بسوی تو	از کتاب	پروردگارت	نیست
مُبَدَّلَ	لِكَلِمَاتِهِ	وَلَنْ	تَجِدَ	مِنْ دُونِهِ	مُلْتَحِدًا ﴿٢٧﴾	
ب د ل	ک ل م		و ج د	د و ن	ل ح د	
تبدیل کننده	برای سخنان او	و هرگز نمی	یابی تو	جز او	پناه گاهی	

وَاصْبِرْ	نَفْسَكَ	مَعَ	الَّذِينَ	يَدْعُونَ	رَبَّهُمْ	بِالْغَدَاةِ	وَالْعَشِيِّ
ص ب ر	ن ف س			د ع و	ر ب ب	غ د و	ع ش و
و نگهدار	خویش را	همراه	آن مردمیکه	می خوانند	پروردگارشان	درصبح	و شام
يُرِيدُونَ	وَجْهَهُ ۖ	وَلَا	تَعُدُّ	عَيْنَاكَ	عَنْهُمْ	تُرِيدُ	
رود	و ج ه		ع د و	ع ي ن		رود	
آنان میخوانند	روی او/ارضا	و نه	باید تجاوز کند	چشمانت	از ایشان	می خواهی	
زِينَةً	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ	وَلَا	تُطِيعُ	مَنْ	أَغْفَلْنَا	قَلْبَهُ	
ز ي ن	ح ي ي	د ن و	ط و ع		غ ف ل	ق ل ب	
آرایش	زندگی دنیا	و مبر	فرمان	از آنکه	ما غافل ساختیم	دل او	
عَنْ ذِكْرِنَا	وَاتَّبَعَ	هَوَاهُ	وَكَانَ	أَمْرُهُ	فُرْطًا ﴿٢٨﴾		
ذ ک ر	ت ب ع	ه و ي	ک و ن	أ م ر	ف ر ط		
از یاد ما	و پیروی نمود	خواهشات خویش	و بود	کار او	از اندازه گذشتن		

وَقُلْ	الْحَقُّ	مِنْ رَبِّكُمْ	فَمَنْ	شَاءَ	فَلْيُؤْمِنِ	
ق و ل	ح ق ق	ر ب ب		ش ي أ	أ م ن	
و تو بگو	حق	از پروردگار شما	پس آنکه	بخواهد	پس ایمان بیاورد	
وَمَنْ	شَاءَ	فَلْيَكْفُرْ ۖ	إِنَّا	أَعْتَدْنَا		
	ش ي أ	ک ف ر		ع ت د		
و آنکه	بخواهد	پس کافر شود	همانا ما	ما آماده نمودیم		

قبس من نور القرآن

درس 31 : سورة الكهف - آيات 27-32

لِلظَّالِمِينَ	نَارًا	أَحَاطَ	بِهِمْ	سُرَادِقُهَا	وَإِنْ	يَسْتَغِيثُوا
ظ ل م	ن و ر	ح و ط		س ر د ق		غ و ث
برای ستمگاران	آتش	فراگرفت	آنانرا	سراپرده های آن	و اگر	فریاد بر آورند
يُغَاثُوا	بِمَاءٍ	كَالْمُهْلِ	يَشْوِي	الْوُجُوهَ	بِئْسَ	
غ و ث	م و ه	م ه ل	ش و ی	و ج ه	ب ا س	
به فریاد شان رسیده شود	به آبی	همچون مس گداخته	بریان میکنند	رویها	بد	
الشَّرَابُ	وَسَاءَتْ		مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾			
ش ر ب	س و ا		ر ف ق			
آشامیدنی	و زشت است		آرامگاه			

إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	إِنَّا
		ا م ن	ع م ل	ص ل ح	
همانا	آنانیکه	ایمان آوردند	و انجام دادند	کار های نیک	همانا ما
لَا نُضِيعُ	أَجْرَ	مَنْ	أَحْسَنَ	عَمَلًا ﴿٣٠﴾	
ض ی ع	ا ج ر		ح س ن	ع م ل	
ما ضایع نمیسازیم	مزد	آنکه	نیکو نماید	کار	

أُولَئِكَ	لَهُمْ	جَنَّاتٌ	عَدْنٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهِمْ	الْأَنْهَارُ
		ج ن ن		ج ر ی	ت ح ت	ن ه ر
اینان	برایشان	بوستانها	جاودان	روان است	از زیر آنها	جویها
يُحَلَّوْنَ	فِيهَا	مِنْ أَسَاوِرَ	مِنْ ذَهَبٍ	وَيَلْبَسُونَ	ثِيَابًا	خَضْرَاءَ
ح ل ی		س و ر	ذ ه ب	ل ب س	ث و ب	خ ض ر
آراسته میشود	در آن	از دستبند ها	از طلا	و می پوشند	جامعه	سبز رنگ
مَنْ سُنْدُسٍ	وَإِسْتَبْرَقٍ	مُتَكِّينَ		فِيهَا	عَلَى الْأَرَائِكِ	
		و ك ا			أ ر ك	
از ابریشم نازک و ابریشم درشت	تکیه زندگان		در آن		بر تخت ها	

قبس من نور القرآن

درس 31 : سورة الكهف - آیات 27-32

نِعَمَ	الثَّوَابُ	وَحَسُنَتْ	مُزْتَفَقًا ﴿٣١﴾
ن ع ك	ث و ب	ح س ن	ر ف ق
نیکو	پاداش	و نیکو است	آرامگاه

وَاضْرِبْ	لَهُمْ	مَثَلًا	رَجُلَيْنِ	جَعَلْنَا	لِلْأَحَدِهِمَا
ض ر ب		م ث ل	ر ج ل	ج ع ل	أ ح د
و تو بیان کن	برایشان	مثال(حالت)	دومرد	گردانیدیم	برای یکی از آن دو
جَنَّتَيْنِ	مِنْ أَغْنَابٍ	وَحَفَفْنَاهُمَا	بِنَخْلٍ		
ج ن ن	ع ن ب	ح ف ف	ن خ ل		
دو بوستان	از انگور ها	وما احاطه کردیم آنرا	با درختان خرما		
وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمَا	زَرْعًا ﴿٣٢﴾			
ج ع ل	ب ي ن	ز ر ع			
و گردانیدیم	میان آندو	کشت			